

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 32 (1970)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Wussten Sie, dass...

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

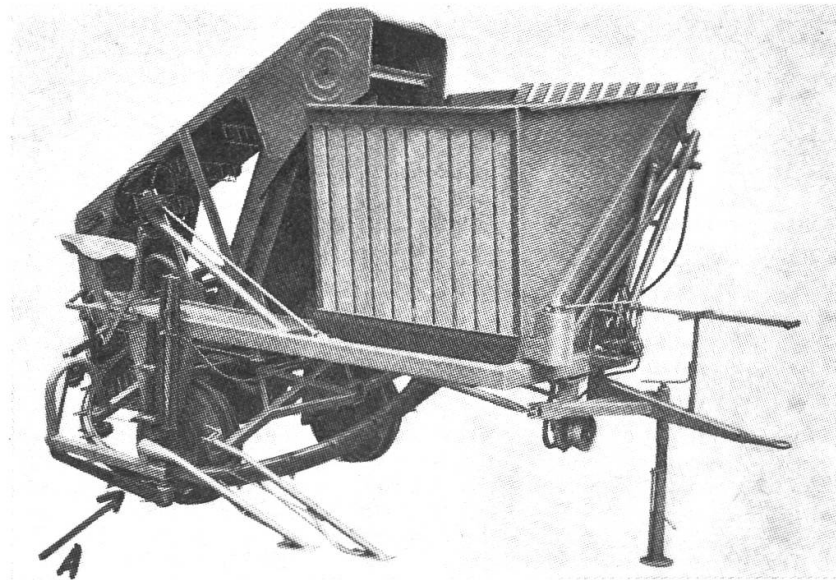
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abb. 13:

Auch für Futterrüben bestehen neuerdings Vorratsroder und Vollernter, bei denen die Rübe meistens durch zwei gegenlaufende Riemen (A) am Blattwerk gefasst, aus dem Boden gezogen und bis zum Schneidwerk transportiert wird.



portiert. Nach dem Köpfen werden die Rüben mit einem Förderband in den Kipp- oder Kratzbodenbunker gebracht. Die beschriebene Arbeitsweise wird auch bei Vorratsrodern, die ebenfalls zahlreich ausgestellt wurden, praktiziert. Die Rüben und Blätter werden hier in getrennten Reihen abgelegt. Die Verkaufspreise betragen ca. 2700.— bis 7000.— DM für einen Vorratsroder bzw. Vollernter (Lengerich, Emsbüren). (Fortsetzung folgt)

## Wussten Sie, dass ...

- ... flüchtig gelöschte Feuerstellen im Freien jedes Jahr zu grossen Wald- und Flurbränden führen?
- ... offene Feuerstellen wenigstens 20 Meter vom nächsten Baum und natürlich mindestens ebensoweit von jedem Gebäude entfernt sein müssen?
- ... Funken, die z. B. beim Schweißen entstehen, mehrere Meter weit fliegen können? Schon allzuoft hat ein solcher Funke sich in Altpapier, Lappen, Holz etc. eingenistet, dort langsam gemottet und schliesslich zum Haus- oder Fabrikbrand geführt, selbst dann, wenn der Handwerker glaubte, dass das brennbare Zeug ausserhalb der Gefahrenzone liege.
- ... 1 Deziliter verdampftes Benzin zusammen mit der Luft 2000 (zweitausend!) Liter hochexplosives Gemisch erzeugt? Ein winziger Funke — und die Katastrophe ist da.
- ... Blitzableiter gefährlich werden können? Dann nämlich, wenn man sich blind auf sie verlässt, selbst wenn im vergangenen Winter die Verbindungsdrähte zer-
- ... rissen oder Leitungen im Boden zufolge Korrosion unterbrochen wurden. Der Fachmann weiss, wo allfällige Schäden zu suchen und wie sie zu beheben sind.
- ... das beim Einmachen von Früchten geschmolzene Paraffin Dämpfe entwickelt, die sich an der Gasflamme oder an der heissen Kochplatte entzünden können? Beim Einmachgeschäft darf sich die Hausfrau durch nichts stören lassen. Es darf nicht zum Ueberkochen des flüssigen Paraffins kommen!
- ... mit Zündhölzern spielende Kinder immer noch Bandstifter Nr. 1 sind? Eine gelegentliche Taschenkontrolle bei unsern Kleinen könnte ein Unheil verhindern!
- ... Vergrösserungsgläser ebenso gefährliche wie beliebte Kinderspielzeuge sind? Kinder benützen sie als Brenngläser; sie beginnen mit einem Blatt Papier und probieren die «Methode» überall aus, wo sie können: auf einem Gummiball, auf einem Holzscheit, bei einem Heuhaufen usw. Und das Gefährliche daran? Die «Methode» funktioniert ganz bestimmt!

BfB